

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 17 (1899)  
**Heft:** 185

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnements:**

(inkl. Porto)  
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2<sup>te</sup> Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2<sup>te</sup> Semester Fr. 12.  
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.  
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

**Abonnements:**

(Port compris)  
Suisse: un an fr. 6, 2<sup>e</sup> semestre fr. 3. Etranger: un an fr. 22, 2<sup>e</sup> semestre fr. 12.  
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'étranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berna.  
Prix du numéro 10 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Er erscheint in der Regel täglich und wird mit den Abendblättern verschickt.	<b>Redaktion und Administration</b> im Eidgenössischen Handelsdepartement.	<b>Rédaction et Administration</b> au Département fédéral du commerce.	Paraît, dans la règle, tous les jours, et est expédié avec les traites du soir.
Annoncen-Pacht: <b>Rudolf Mosse</b> , Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszelle.		Régie des annonces: <b>Rodolphe Mosse</b> , Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page.	

**Inhalt — Sommaire**

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Wochenstation der schweizerischen Emissionsbanken. — Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses. — Griechenland: Bericht des schweiz. Generalkonsuls in Patras. — Die Gewerbeaufsicht in Frankreich 1897. — Aussenhandel der Vereinigten Staaten von Amerika.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

**Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.**

Durch Beschluss des Bezirksgerichtes St. Gallen vom 2. Mai wird der Inhaber der Obligationen des Kantons St. Gallen, Serie VIII, Nr. 98 u. 184, samt nicht verfallenen Coupons und Talons, aufgefordert, diese Werttitel binnen 3 Jahren dem Bezirksgerichtspräsidium St. Gallen vorzuweisen, ansonst dieselben kraftlos erklärt würden.

St. Gallen, den 2. Mai 1899.

(W. 34<sup>o</sup>)

**Bezirksgerichtskanzlei St. Gallen.**

Le président du Tribunal du district de Lausanne au détenteur inconnu du titre ci-après:

Certificat de dépôt de fr. 10,000, série I, n<sup>o</sup> 372, délivré par la «Banque cantonale vaudoise», à V<sup>o</sup> Marie Laurent, née Ybloux, à Lausanne, devenu la propriété de William Ybloux à Clendy près Yverdon, titre qui est égaré.

Sommation vous est faite de produire ce certificat de dépôt au greffe du Tribunal du district de Lausanne dans un délai de 9 mois, dès la publication des présentes, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Lausanne, le 5 décembre 1898.

(W. 104<sup>o</sup>)

Le président: **P. Rambert.**

**Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.**

**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**

**Zürich — Zurich — Zurigo**

1899. 3. Juni. Die Firma **Bürlimann & Walser** in Zürich III (S. H. A. B. vom 1. Dezember 1893, pag. 1019) verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal: Limmatstrasse 120.

3. Juni. **Eigen Heim** in Zürich I (S. H. A. B. vom 1. Juni 1898, pag. 674) Genossenschaft Jakob Kramer ist als unterschrittsberechtigtes Mitglied des Vorstandes und Aktuar zurückgetreten, und es wurde als Vorstandsmitglied gewählt: Alhert Stadelmann, von Zürich, in Zürich V (ohne Unterschrift).

3. Juni. Inhaber der Firma **Gustav Dummel** in Zürich I ist Gustav Dummel, von Reichenau (Baden), in Zürich I. Agentur und Kommission in Hypotheken, Liegenschaften und Waren. Bahnhofplatz 2.

3. Juni. Die Firma **J. de Capitani-Frey** in Zürich II (S. H. A. B. vom 3. Mai 1893, pag. 444) verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal: Lavaterstrasse 65.

3. Juni. Inhaber der Firma **Gottfried Soland** in Freienstein ist Gottfried Soland, von Reinach (Aargau), in Freienstein. Spezerei-, Tuch-(Baumwollstoffe) und Kurzwaren. In Teufen.

3. Juni. Die Firma **Samuel Bloch** in Zürich IV (S. H. A. B. vom 16. Dezember 1896, pag. 1382) verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal: Vogelsangstrasse 11.

3. Juni. Der Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft **Weberlei Oberkempten** in Zürich (S. H. A. B. vom 9. April 1891, pag. 337) hat an Ludwig Hardmeyer-Hotz, von Zumikon, in Zürich V, Prokura erteilt.

**Bern — Berne — Berna**

**Bureau Aarwangen.**

1899. 3. Juni. Die Genossenschaft unter der Firma **Käserel-gesellschaft Bannwyl**, mit Sitz in Bannwyl (S. H. A. B. Nr. 45 vom 16. März 1889, pag. 251, und Nr. 131 vom 27. April 1898, pag. 539) hat unterm 5. November 1898 den § 31 ihrer Statuten revidiert. Die früher publizierten Thatsachen werden jedoch durch diese Abänderung nicht berührt. Unter dem 27. April 1899 sind sodann in den Vorstand neu gewählt worden: Am Platz des Friedrich Friedli als Präsident: Friedrich Keller, Gemeindefreischreiber; am Platz des Andreas Ryf als Vicepräsident: Samuel Ryf, Uhrenmacher, und am Platze des Jakob Bohnenbust als Sekretär: Julius Bohnenbust, Schuster, alle drei von und in Bannwyl.

**Bureau Thun.**

3. Juni. Inhaber der Firma **G. Wolf-Zumbach** in Oberhofen ist Georg Wolf allié Zumbach, von Stokach (Baden), angeschlossen in Oberhofen. Natur des Geschäftes: Hotel und Pension. Gasthaus zum Bären.

3. Juni. Die Firma **W<sup>o</sup> G. Lanzrein-Prysi** in Thun ist infolge Veräusserung des Geschäftes mit dem 15. April 1899 erloschen (S. H. A. B. vom 23. Dezember 1893, pag. 1090), Aktiven und Passiven werden von

der nachstehenden Kollektivgesellschaft unter der Firma «Lanzrein und Zesiger» in Thun übernommen.

Hans Lanzrein, Gottfried sel., Handelsmann, von und in Thun, und Gottfried Zesiger, Johann Rudolfs sel., von Bergen, Handelsmann, ebenfalls in Thun, haben unter der Firma **Lanzrein & Zesiger**, mit Sitz in Thun, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche ihren Anfang bereits mit dem 15. April 1899 genommen hat. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «W<sup>o</sup> G. Lanzrein-Prysi» in Thun. Natur des Geschäftes: Handel mit Mehl und Futtermitteln und Kolonialwaren. Geschäftslokal an der Frutigstrasse.

**Glarus — Glaris — Glarona**

1899. 3. Juni. Inhaber der Firma **Seb. Baumgartner** in Engi ist Sebastian Baumgartner, von und in Engi. Natur des Geschäftes: Uhrensteinfabrikation und Uhrenhandlung.

**Freiburg — Fribourg — Friburgo**

**Bureau Tafers (Bezirk Sensel).**

1899. 3. Juni. Inhaberin der Firma **Jenny Magdalena** in Ueberstorf ist Magdalena Jenny, geb. Schmidt, Ehefrau des Johann, von St. Antoni, wohnhaft in Ueberstorf. Natur des Geschäftes: Spezereihandlung. Geschäftslokal: Ueberstorf.

**Vaud — Vaud — Vaud**

**Bureau d'Orbe.**

1899. 2. Juni. Sous la raison sociale **Usines métallurgiques de Vallorbe**, il a été créé une société anonyme qui a son siège à Vallorbe et a pour but l'achat, l'extension et cas échéant la vente d'usines métallurgiques, la fabrication et la vente des limes, burins, instruments et en général de tous produits métallurgiques. Les statuts de la société portent la date du 28 mars 1899. La durée est illimitée. Le capital social est de un million trois cent mille francs, divisé en 2600 actions au porteur de 500 francs chacune. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce, et dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. Le président et le secrétaire du conseil d'administration signent collectivement au nom de la société et engagent la société vis-à-vis des tiers. Le président est Jules Chavannes, banquier, à Vevey, et le secrétaire Adrien Grobet, à Vallorbe. A teneur des statuts, la direction de la société est confiée à un ou plusieurs directeurs nommés par le conseil d'administration, le ou les directeurs ont chacun la signature sociale. Les directeurs sont: David Glardon-Jaquet, Alfred Noguét, Henri Grobet et Adrien Grobet, tous domiciliés à Vallorbe.

2. juin. La société «Usines métallurgiques Grobet, société anonyme», à Vallorbe (F. o. s. du c. du 25 juin 1897), a été déclarée dissoute par décision de l'assemblée générale en date du 28 mars 1899. La liquidation sera opérée sous la raison: **Usines métallurgiques Grobet, société anonyme en liquidation**, par le conseil d'administration. Louis Martin, président, et Adrien Grobet, secrétaire du conseil d'administration, domiciliés à Vallorbe, ont collectivement la signature au nom de la société en liquidation.

2. juin. La société en nom collectif «Antoine Glardon et C<sup>ie</sup>» (F. o. s. du c. du 28 août 1896), à Vallorbe, est dissoute, la liquidation en sera opérée par les trois associés sous la raison **Antoine Glardon et C<sup>ie</sup> en liquidation**.

2. juin. La société en nom collectif «Borloz et Noguét-Borloz, succ<sup>rs</sup> de David Borloz», à Vallorbe (F. o. s. du c. du 9 mai 1885), est dissoute; la liquidation en sera opérée par les deux associés sous la raison **Borloz et Noguét-Borloz, succ<sup>rs</sup> de David Borloz, en liquidation**.

**Summarische Uebersicht über die Wechensituationen der schweiz. Emissionsbanken.**

**Résumé des situations hebdomaires des banques d'émission suisses.**

(Zahlen in Tausenden Franken verstanden. — Chiffres en milliers de francs.)

	Maktive Zirkulation Circulation eff <sup>ve</sup>	Totaler Barvorrat Encaisse totale	Ungedeckte Zirkulat. Circ. non couv.	Verfügb. Barschaft Encaisse dispon.
<b>1898</b>				
Durchschnitt - <i>Moyenne</i> . . . . .	194,140	104,283	89,907	21,167
Maxima . . . . .	216,542	107,099	111,593	26,818
Minima . . . . .	188,169	99,948	78,404	15,158
<b>1899</b>				
<b>1. Quartal - 1<sup>er</sup> trimestre.</b>				
Durchschnitt - <i>Moyenne</i> . . . . .	192,401	106,701	85,700	22,699
Maxima . . . . .	210,009	107,919	104,418	25,786
Minima . . . . .	184,696	105,691	77,470	16,610
<b>2. Quartal - 2<sup>e</sup> trimestre.</b>				
1. April - 1 <sup>er</sup> avril . . . . .	202,158	105,369	96,794	20,080
8. April - 8 avril . . . . .	198,141	106,035	92,106	21,341
15. April - 15 avril . . . . .	197,886	106,708	90,978	21,989
22. April - 22 avril . . . . .	196,806	107,268	89,848	22,917
29. April - 29 avril . . . . .	207,568	107,157	100,411	20,788
6. Mai - 6 mai . . . . .	201,682	106,451	95,181	20,415
13. Mai - 13 mai . . . . .	199,588	107,870	92,218	21,905
20. Mai - 20 mai . . . . .	192,189	105,217	86,972	21,178
27. Mai - 27 mai . . . . .	190,450	105,237	85,213	22,101
3. Juni - 3 juin . . . . .	191,583	105,007	86,526	21,248

## Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

### Griechenland.

#### II.

(Bericht des schweiz. Generalkonsuls in Patras, Herrn Albert Hamburger.)

**Korinthen.** Die 1898er Ernte weist gegen ihre Vorgängerin eine Zunahme von ca. 32,000 Tons englisch auf. Man schätzt dieselbe nämlich auf ca. 155,000 Tons englisch gegen ca. 123,000 im Vorjahr.

Diesem grossen Mehrertrag ist es zuzuschreiben, dass die Erlöse weit hinter denen von 1897 zurückblieben. Die Konsumländer verfügten zwar zu Beginn der Ernte über verhältnismässig sehr kleine Vorräte, ein Umstand, der von Rechtswegen wenigstens eine Zeit lang dem griechischen Märkte die Oberhand hätte sichern müssen, wenn er nicht durch andere ungünstige Faktoren neutralisiert worden wäre. Den Pflanzern fehlte nämlich die finanzielle Kraft und des grossen Quantum halber auch das Selbstvertrauen und der moralische Mut, ihr Produkt dem Auslande gegenüber mit der nötigen Zähigkeit zu verteidigen. Dies wäre übrigens auch nicht leicht gewesen, nachdem letzteres schon lange vor der Lese von der in Aussicht stehenden Ueberproduktion, die zudem noch stark übertrieben dargestellt worden war, Kenntnis hatte. Die Verlängerung des Reduktionsgesetzes war zwar im Laufe des Sommers auf ein weiteres Jahr (bis 16./28. August 1899) votiert worden, indessen angesichts des grossen Quantum von 155,000 Tons hatte dies keine so grosse Wirkung, denn nach Abzug der dem Reduktionsgesetz verfallenden 15% blieben noch ca. 132,000 Tons für den Export, die zusammen mit den per 30. Juli 1898 im Aus- und Inland befindlichen Stocks von ca. 18,000 Tons eine Totalversorgung von ca. 150,000 Tons ergaben, während der Universal-Verbrauch von Juli 1897 bis Juli 1898 nur ca. 107,000 Tons erreicht hatte. Das Gesetz wird vermutlich durch die jetzt lagende Kammer abermals für ein Jahr verlängert werden; man ist sich indessen schon im voraus ziemlich genau bewusst, dass damit wenig gethan ist, es sei denn, die Ernte falle an und für sich erheblich kleiner aus. Letzteres ist nun allerdings nicht ganz ausgeschlossen, denn infolge der schlechten Erlöse geschieht die Kultivation in vielen Distrikten nur oberflächlich, und es ist den meisten Pflanzern geradezu ein Ding der Unmöglichkeit, diejenigen Schutzmassregeln zu treffen, welche unerlässlich sind, um die Replanzungen gegen die verheerenden Kryptogam-Krankheiten, wie Mehltau etc., zu feien.

Im Oktober 1898 trat in Patras der zweite Korinthen-Kongress zusammen, zu dem Delegierte von allen Provinzen entsandt waren. Das Resultat der Verhandlungen wurde der Regierung unterbreitet, welche auf dieser Basis neue Gesetzentwürfe ausarbeitete, die nun der Kammer vorgelegt werden. Man verspricht sich guten Erfolg davon, denn die auf dem Kongress gefassten Beschlüsse sind das Ergebnis eingehenden Studiums gewiegter Fachleute und Autoritäten. Qualitativ war die Ernte gut, wenn gleich dieselbe unter ungünstigen Witterungsverhältnissen eingeheist und teilweise verregnet war. Letzteres hatte zum Glück nicht viel zu sagen, da die beschädigte Frucht nachträglich noch gut getrocknet werden konnte und dadurch nicht viel an Haltbarkeit verlor. Die Preise eröffneten im Monat August mit 175 Drachmen per 1000 g ven. = 480 kg. für geringe und 365 Drachmen für feinste Sorten lob. in Kisten gleich Fr. 24—55 per 100 kg franco Bord in Säcken.

Gleich nach Eröffnung der Campagne trat eine Rückwärtsbewegung ein, welche hauptsächlich die besseren Sorten stark in Mitleidenschaft zog während die geringeren Qualitäten weniger davon berührt wurden. Am Jahreschluss standen letztere auf Fr. 22 per 100 kg franco Bord in Säcken. Der Konsum gestaltete sich grösser als im Vorjahre, was teils den kleinen Vorräten im Ausland zuzuschreiben war, teils den billigen Preisen, welche hauptsächlich Südwestdeutschland wieder zu grösseren Bezügen animierte. Zur Verschiffung gelangten

bis 28. Februar 1899		gegen 28. Februar 1898.	
nach England	T. engl. 54,000	"	T. engl. 52,000
" Deutschland	" 7,800	"	" 5,300
" Belgien und Holland	" 19,000	"	" 14,000
" Triest	" 3,500	"	" 2,800
" Nordamerika	" 11,100	"	" 11,000
" Canada	" 1,600	"	" 600
" Frankreich	" 2,600	"	" 1,200
" Australien	" 3,600	"	" 2,500
" andern Ländern	" 200	"	" 200
Total	T. engl. 103,400		T. engl. 89,600

**Wein.** Die Lese war quantitativ eine mittelmässige aber von guter Qualität, was die Aufmerksamkeit des Auslandes auf sich zog. Seitens der Regierung liegt kein statistisches Material vor. Die Gesamternte wird auf ungefähr 2,000,000 Hektoliter geschätzt. Die Inseln Corfu und Sta. Maura liefern sehr schöne oft dunkle Coupier-Weine, der Peloponnes und Euböa auch Weissweine.

Auch die **Oelerte** war quantitativ und qualitativ sehr befriedigend. Der Lokal-Konsum bezahlte anfänglich per Ocke = 1,280 kg 1 Drachme, später stiegen die Preise auf 1,35 Drachmen und für reines feines Speiseöl auf 1,50 Drachmen. Man schätzt die Produktion einschliesslich der Inseln auf ca. 600,000,000, wovon auf den Patras-Distrikt ca. 600,000 fallen. Der Export von Speiseölen nimmt allmählich zu, namentlich nach Amerika, woselbst die griechischen Provenienzen sehr gesucht sind. Die Verpackung geschieht in Fässern von ca. 120 kg Inhalt.

Sehr geschätzt ist der griechische **Sesam**, dessen Bebauung aber bis jetzt nicht die gebührende Beachtung geschenkt wird, obwohl die Kultur höchst einfach und gewinnbringend ist. Das Produkt würde sicherlich auf dem deutschen Märkte, der häufig darnach fragt, leichten Absatz finden.

Die **Feigenernte**, eines der Hauptprodukte Messeniens, war sehr ergebig, und der Erlös gut. Derselbe kam auf durchschnittlich Fr. 14.50 per Cantar = 56,4 kg franco Bord.

Der Export betrug in Cantar nach:

	1898	1897	Uebertrag	1898	1897
Oesterreich-Ungarn	175,000	180,000		202,800	189,000
Russland	19,000	19,000	Türkei (Smyrna)	12,000	1,800
Deutschland	2,500	3,000	Schweiz	2,400	8,000
Rumänien	7,800	7,000	verschiedenen Ländern	3,800	6,200
Uebertrag	202,900	189,000		220,000	200,000

im Werte von ca. Fr. 3,190,000 gegen ca. Fr. 2,600,000 im Vorjahre. Auffallend ist die grosse Ausfuhr nach der Türkei, welche dadurch zu erklären ist, dass, der kleinen kleinasiatischen Ernte halber, ein beträchtliches Quantum Messenier Feigen nach Smyrna verschifft wurden, von wo sie dann als Smyrna-Feigen in den Handel giengen.

**Süssholz.** Der Ausgrabung dieses Produktes wird immer grössere Aufmerksamkeit geschenkt. In Clarenza (Distrikt Elis) gelangten ca. 600 Tons nach Amerika und Italien zur Ausfuhr. Zu erwähnen ist die Errichtung einer Fabrik in Gastuni (Elis), welche sich mit der Bereitung der Lakritzen aus Süssholzwurzel beschäftigt.

**Getreide.** Thessalien produzierte ca. 2,500,000 Kila Weizen, ca. 100,000 Kila Gerste, ca. 60,000 Kila Welschkorn. Die Produktion wäre jedenfalls eine grössere gewesen, wenn nicht die türkische Occupation die Kultivation beeinträchtigt hätte.

Das übrige Griechenland erzeugte ca. 3,500,000 Kila Weizen, ca. 50,000 Kila Gerste, ca. 100,000 Kila Welschkorn, ca. 50,000 Kila Hafer.

Die Getreide-Einfuhr nach Griechenland belief sich auf ca. 3,000,000 Kila Weizen, ca. 100,000 Kila Gerste, ca. 300,000 Kila Welschkorn, ca. 30,000 Kila Hafer, davon fielen auf den Hafen von Patras ca. 500,000 Kila Weizen, ca. 2000 Kila Gerste, ca. 100,000 Kila Welschkorn.

Ein Kila ist ein Hohlmass, das je nach dem spezifischen Gewicht des Gegenstandes 20 bis 22 Ocken hält (78 Oken = 100 kg).

**Valonea.** Die Ernte fiel erheblich gegen die 1897er ab. Sie betrug: in Aetolien und Akarnanien ca. 2000 englische Tons im Wert von 300 Drachmen per Ton, in Achaia und Elis ca. 600 englisch Tons im Werte von 280 Drachmen per Ton, in Messinien ca. 3100 englische Tons im Wert von 280 Drachmen per Ton.

Die Ausfuhr von **Fellen** aus dem Hafen von Patras betrug: 285,000 Lammfelle im Werte von 2,80 Drachmen per Stück, 100,000 Ziegenfelle im Wert von 2 Drachmen per Stück, 2700 Marderfelle im Werte von 15 Drachmen per Stück, 5000 Fuchsfelle im Werte von 5 Drachmen per Stück, 20,000 Hasenfelle im Werte von 0,30 Drachmen per Stück, 1500 Wolfsfelle etc. im Werte von 5 Drachmen per Stück. Der grösste Teil davon gieng nach Triest.

**Seide.** Von Messenien wurde 16,000 kg feine Rohseide im Werte von Fr. 37.50 per kg und 15,000 kg Abfälle im Werte von Fr. 2.50 per kg nach Frankreich exportiert.

### Verschiedenes — Divers.

**Die Gewerbeaufsicht in Frankreich 1897.** Die Berichte der Gewerbeinspektoren gelangen in Frankreich mit ziemlicher Verspätung, wenn nicht zur Fertigstellung, so doch zur öffentlichen Kenntnis. Die Veröffentlichung beschränkt sich auf die Berichte der elf Oberinspektoren; von den Rapporten der ausführenden Aufsichtsbeamten erhalten wir also nur auszugsweise Kenntnis, soweit sie in den Zusammenstellungen der Oberinspektionsbezirke citirt werden. Aus der offiziellen Berichterstattung über die Gewerbeaufsicht, schreibt die «Sociale Praxis», lässt sich ein tieferer Einblick in die Praxis des französischen Arbeiterschutzes, den nur die Dokumente erster Quelle eröffnen können, kaum gewinnen. Der allgemeine Eindruck bleibt, dass die Ueberwachung sich in der Hauptsache auf die Anwendung des Gesetzesbuchstabens beschränkt. Klagen über die Schwierigkeiten, die von vielen Unternehmern bereit werden, Hinweise auf Mängel und Lücken in der Gesetzgebung bilden die stets wiederkehrenden Gedanken. Von der Auffassung des Amtes im socialen Sinne ist bei dem Aufsichtspersonal wenig zu finden; die Beziehungen zur Arbeiterbevölkerung entwickelten sich selten über die dienstlichen Berührungen hinaus; das lebendige Eindringen in das Arbeiterdasein erstreckt sich nur auf die Beobachtung einzelner exceptioneller Fälle, welche die Mängel der gesetzlichen Schutzbestimmungen beleuchten. Damit soll nun nicht gesagt sein, dass die Inspektoren nicht innerhalb ihres Instruktionsbereiches ihre Funktionen im besten Sinne erfüllten. Sie drängen lebhaft auf die Vermehrung des Personals, da sie selbst bei den erhöhten Anstrengungen im Jahre 1897 nur 43,32% der zu überwachenden Betriebe besuchen konnten; sie betonen ferner die dringende Notwendigkeit, die im Parlamente lagernden Novellen zur Schutzgesetzgebung schleunigst zu erledigen; sie suchen der Vermittlung des Justizministers zu erwirken, dass die Staatsanwaltschaft sich zu prompterer Unterstützung des Aufsichtsdienstes verstehe. Soweit es in ihrer Machtvollkommenheit steht, setzen sie die den Saisonindustrien zu gewährenden Ausnahmen von der Einhaltung des Nachtarbeitverbotes auf das äusserste Minimum herab, und beantragen alljährlich die gänzliche Beseitigung dieser Toleranzen, da sie nur missbraucht werden. Es ist vielleicht ein Auffluss dieses auf die formelle Ueberwachung konzentrierten Geistes im Aufsichtspersonal, dass auch die Departementalkommissionen noch sehr wenig entwickelt sind. Es funktionierten 1897 nicht mehr als 11; die Verwaltung motiviert diese geringe Ausbildung allerdings mit dem Umstande, dass die Kommissionen infolge der genügenden Wirksamkeit der eigentlichen Inspektoren nur unnütze Apparate darstellen. Auch die lokalen Patronalkommissionen, denen die Fürsorge für gute Lehrlingsausbildung zufällt, entwickeln sich nicht besser. Daraus erhellt jedenfalls, dass das Verhältnis der Gewerbeinspektion zu den Unternehmerkreisen noch ein sehr kühles ist. Es wird bemerkt, dass die effektive Arbeitsleistung in den Spinnereien von Roubaix, Tourcoing etc. unter der Reduktion der Arbeitszeit nicht nachgelassen hat. In den Seidenspinnereien wird sogar eine Zunahme konstatiert. Im ganzen macht sich in der Textilindustrie jener Bezirke die Tendenz geltend, den englischen Geschäftsgebrauch des Samstagnachmittagschlusses einzubürgern. Eine grosse Schwierigkeit findet die Einhaltung des zwölfstündigen Maximalarbeitstages für Erwachsene in den kleineren Betrieben, die erst bei einer Beschäftigung von 20 Arbeitern unter das Gesetz fallen; der Unternehmer hält sich in der Regel auch bei regem Geschäftsgang unter jenem Minimum und ersetzt den Ausfall an Arbeitskräften durch längere Arbeitszeit. Unter den nämlichen Beweggründen begünstigen nach den Berichten aus dem Departement Aube die grossen Fabriken die Entwicklung der Hausindustrie, die ebenfalls ausserhalb der Schutzgesetze steht. Im genannten Bezirke ist eine sehr beträchtliche Decentralisierung der Strumpfwirkerei in die Familienwerkstätten zu beobachten. Der Fabrikherr stellt in der Regel den kleinen Petroleummotor, der zum Betriebe nötig ist, und findet in der durch ungenügende Ueberschreitung der gesetzlichen Arbeitszeiten vermehrten Produktion Ersatz für jene Auslagen. Für den Gesetzgeber erwächst daraus ein weiteres Argument zur Einbeziehung der hausindustriellen Betriebe in den Schutz der Gesetze.

### Aussenhandel der Vereinigten Staaten von Amerika.

	März			
	Einfuhr		Ausfuhr	
	1898	1899	1898	1899
Europa	29,503,091	34,858,428	90,199,919	79,818,915
Nord-Amerika	11,268,561	11,842,168	11,820,868	18,690,942
Süd-Amerika	7,798,987	11,105,849	2,991,129	2,548,947
Asien	8,118,844	11,191,872	4,740,986	4,196,445
Ozeanien	8,195,787	2,561,800	1,696,524	2,809,906
Afrika	1,888,058	1,286,654	1,871,270	1,506,178
	61,562,188	72,828,086	112,620,496	1044,66,822

# Prospectus.

## Emprunt de 60 millions de francs à 3½ %

de la

### Compagnie de chemins de fer Jura-Simplon

garanti par la Confédération Suisse.

En vue de se procurer les ressources nécessaires pour l'exécution des concessions suisse et italienne pour le percement du tunnel du Simplon et la construction de la ligne de Brigue à Iselle, la Direction de la Compagnie des chemins de fer Jura-Simplon a contracté avec un consortium de banques, composé de:

la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne,  
 la Banque Cantonale de Berne à Berne,  
 la Banque Cantonale de Zurich à Zurich,  
 la Banque Cantonale de Soleure à Soleure,  
 la Banque Cantonale Neuchâteloise à Neuchâtel.

un emprunt de soixante millions de francs à 3½ % d'intérêt. Le Conseil d'Administration de la dite Compagnie, en vertu des pouvoirs qui lui ont été conférés par l'Assemblée Générale des actionnaires du 27 mai 1898, a, le 28 mai 1898, ratifié ce contrat d'emprunt.

En conformité des décisions prises par l'Assemblée Fédérale en date du 19 avril 1898 et par le Conseil Fédéral suisse en date du 4 décembre 1897 et 14 juillet 1898, la Confédération Suisse garantit aux porteurs d'obligations de cet emprunt le paiement des intérêts et le remboursement du capital de leurs titres.

Cet emprunt est divisé en 60,000 obligations de fr. 1000 au porteur rapportant un intérêt de 3½ %, et munies de coupons semestriels à l'échéance des 1<sup>er</sup> avril et octobre.

La Compagnie Jura-Simplon s'engage à recevoir en dépôt dans ses caisses, à la convenance des porteurs et sans aucuns frais pour eux, les titres définitifs de cet emprunt, et à remettre en échange, aux déposants, des certificats de dépôt nominatifs. Ces dépôts ne pourront toutefois être inférieurs à fr. 5000 en capital.

Les titres de cet emprunt sont remboursables au pair, après une période de 10 ans, savoir à partir du 1<sup>er</sup> octobre 1908, par voie de cinquante tirages au sort annuels, suivant un plan d'amortissement imprimé sur les titres.

Le premier tirage sera effectué trois mois avant le premier remboursement qui aura lieu le 1<sup>er</sup> octobre 1908.

La Compagnie Jura-Simplon se réserve toutefois la faculté d'opérer des remboursements plus élevés que ceux prévus dans le plan d'amortissement, et même de dénoncer au remboursement tout ou partie du solde de l'emprunt, mais elle ne pourra faire usage de cette faculté que dès le 1<sup>er</sup> octobre 1908, au plus tôt.

Dans les trois mois qui suivront le transfert du réseau Jura-Simplon à la Confédération, les obligations du présent emprunt seront échangées contre des obligations de la Confédération portant les mêmes conditions que les obligations créées par la Compagnie. Les porteurs de ces dernières seront tenus d'accepter cet échange.

La Compagnie Jura-Simplon s'engage à faire payer sans frais, en monnaie suisse, les coupons échus et les obligations du présent emprunt appelées au remboursement, savoir:

à <b>Berne</b> :	à la Caisse centrale du Jura-Simplon;
	à la Banque Cantonale de Berne;
à <b>Lausanne</b> :	à la Banque Cantonale Vaudoise;
à <b>Neuchâtel</b> :	à la Banque Cantonale Neuchâteloise;
à <b>Soleure</b> :	à la Banque Cantonale de Soleure;
à <b>Zurich</b> :	à la Banque Cantonale de Zurich,

de plus à **Bâle, Genève et St. Gall**, aux domiciles qu'elle désignera ultérieurement;

en outre:

à **Paris** : au cours de la demande du papier à vue sur la Suisse, suivant la cote officielle du jour précédant la présentation;

à **Berlin, Darmstadt, Francfort s./M., Karlsruhe, Mulhouse, Munich, Strassbourg et Stuttgart**: au cours de la demande du papier court sur la Suisse suivant la cote officielle de Berlin du jour précédant la présentation;

à **Londres** : au cours de la demande du papier à vue sur la Suisse suivant la cote du jour précédant la présentation.

Toutes publications relatives au service des intérêts et de l'amortissement des obligations sont faites, aux frais de la Compagnie, dans les organes de publicité prévus par ses Statuts.

L'admission à la cote des titres de cet emprunt a été accordée auprès des Bourses de Bâle, Berne, Genève, Lausanne et Zurich, ainsi qu'à Berlin et Francfort s./M. La première émission de 20,000 titres est admise à la cote officielle de Londres: l'admission de la seconde série de 20,000 titres y sera également demandée.

Berne, 3 Juin 1899.

Au nom de la Compagnie Jura-Simplon,  
 Le président de la Direction:  
**Ruchonnet.**

Les banques soussignées ayant pris ferme l'emprunt sus-mentionné de soixante millions de francs ouvrent une souscription publique pour une deuxième série de

## Vingt millions de francs

capital nominal de ces titres, aux conditions suivantes:

1) La souscription aura lieu le

**Jeudi 8 Juin 1899**

en Suisse et à Londres auprès des domiciles désignés ci-contre.

2) Le prix d'émission est fixé à 100,50 %, plus intérêt couru dès le 1<sup>er</sup> Avril 1899.

3) La répartition aura lieu le plus tôt possible après la souscription; avis en sera donné par lettre aux souscripteurs.

4) La libération des titres pourra être effectuée à partir du jour de la répartition, jusqu'au 15 Juillet 1899 au plus tard, à la Caisse du domicile de souscription.

5) Lors de la libération il sera délivré aux souscripteurs des titres définitifs.

6) Il sera accordé une retrocession de ½ % sur le prix d'émission à ceux des souscripteurs qui ne demanderont pas des titres portant le timbre anglais.

Banque Cantonale Vaudoise.  
 Banque Cantonale de Berne.  
 Banque Cantonale de Zurich.  
 Banque Cantonale de Soleure.  
 Banque Cantonale Neuchâteloise.

➤ Voir à la page suivante la liste des domiciles de souscription. ➤

